

شهادت در دادگاه ایالات متحده علیه اتهام شورش

محاكمه‌ی سوسیالیسم

(جلد اول)

جیمز پی کافن

نشر طلایه پرسو

سرشناسه	کانون، جیمز پاتریک، ۱۸۹۰-۱۹۷۴م. Cannon, James Patrick
عنوان و نام پدیدآور	محاکمه‌ی سوسیالیسم: شهادت در دادگاه ایالات متحده علیه اتهام شورش / اثر جیمز پی کانون؛ ترجمه‌ی مسعود صابری.
مشخصات نشر	تهران: طلایه پرس، ۱۳۹۳ -
مشخصات ظاهری	ج ۲؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک	۱۳۵۰۰۰ ریال 978-964-5783-35-6 ج ۱؛
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Socialism on trial, 6 th ed, 2014.
موضوع	کانون، جیمز پاتریک، ۱۸۹۰-۱۹۷۴م. - محاکمه‌ها، دعاوی و غیره
موضوع	حزب کارگران سوسیالیست ایالات متحده - دفاعیه‌ها و ردیه‌ها
موضوع	سوسیالیسم -- ایالات متحده
موضوع	محاکمه‌های سیاسی -- ایالات متحده
موضوع	اتحادیه‌های کارگری -- ایالات متحده
تشابه افزوده	صابری، مسعود، ۱۳۳۰ - مترجم
رده بندی کنگره	HX /
رده بندی دیویی	/
شماره کاتالوژی	/

این اثر ترجمه‌ایست از کتاب:

Socialism on Trial
Testimony at Minneapolis Sedition Trial
James P. Cannon / Edited by Steve Clark
 Pathfinder Press, Sixth Edition 2014, ISBN 978-1-60488-064-9

محاکمه‌ی سوسیالیسم

شهادت در دادگاه ایالات متحده علیه اتهام شورش

(جله اول)

اثر: جیمز پی کانون

ترجمه‌ی: مسعود صابری

ناشر: نشر طلایه پرس

تیراژ: ۱۰۰۰

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۴

حروف چینی: طلایه پرس

آماده سازی چاپ: وائیا

چاپ و صحافی: وائیا

© حق چاپ محفوظ و متعلق است به ناشر و انتشارات پات فایندر

www.talayeporsoo.com

info@talayeporsoo.com / ntalaye_p@yahoo.com

آدرس ناشر: تهران - صندوق پستی ۳۴۳-۱۳۹۵۵، تلفکس: ۰۲۱-۶۶۰۳۹۶۲۳

تهران ° خیابان حبیب اله ° بلوار تیموری ° کوچه ابراهیمی ° کوچه خورشید ° پلاک ۶ ° طبقه ۱

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۵۷۸۳-۳۵-۶ ۹۷۸-۹۶۴-۵۷۸۳-۳۵-۶ ISBN 978-964-5783-35-6

۱۳۵۰۰ تومان

فهرست مطالب

۷	یادداشت ناشر
۹	درباره‌ی جیمز پی کانن
۱۳	پیش‌گفتار، استیو کلارک
۱۷	مقدمه، جوزف هنسن
	دفاعیات جیمز پی کانن
۳۵	جلسه‌ی دادگاه - ۱۸ نوامبر ۱۹۴۱ - بعد از ظهر: تشکیل حزب کارگران سوسیالیستس هدف بنیادین حزب کارگران سوسیالیست، مالکیت خصوصی در دولت کارگری، نیروهای اجتماعی‌بی که سرمایه‌داری را به سمت ورشکستگی می‌کشانند، برنامه‌های انقلاب‌های اجتماعی و سیاسی، پیش‌شرط‌های انقلاب اجتماعی، دیکتاتوری پرولتاریا، خشونت سرمایه‌داری علیه انقلاب سوسیالیست، حکومت در یک دولت کارگری، حکومت سرمایه‌داری، انترناسیونالیسم حزب کارگران سوسیالیستس اتحادیه‌های کارگری
۸۹	جلسه‌ی دادگاه - ۱۹ نوامبر ۱۹۴۱ - صبح: غلل جنگ‌های عصر حاضر، خرابکاری، پروگرام برای مبارزه با فاشیسم، سیاست نظامی پرولتری، در حقوق دموکراتیک برای سربازان، آموزش نظامی تحت کنترل اتحادیه‌های کارگری، انقلاب روسیه، نقش بلشویک‌ها در انقلاب روسیه، خشونت در انقلاب روسیه، اختلافات میان تروتسکی و استالین، دفاع از اتحاد شوروی
۱۲۹	جلسه‌ی دادگاه - ۱۹ نوامبر ۱۹۴۱ - بعد از ظهر: حزب کارگران سوسیالیست و مارکسیست حزب کارگران سوسیالیست و لینین حزب کارگران سوسیالیست و تروتسکیست، گارد محافظ کارگران، حملات اوایل استالینیست، جنبش‌های آغازین فاشیستی
۱۵۹	جلسه‌ی دادگاه - ۱۹ نوامبر ۱۹۴۱ - بعد از ظهر، بازپرسی: مصادره‌ی مالکیت خصوصی، تولید برای مصرف، شرکت سوسیالیست‌ها در انتخابات، مرتجعین، حقوق دموکراتیک را نقض خواهند کرد، حفاظت از حقوق کارگران، گارد دفاع و انقلاب اجتماعی، تشکیلات نظامی در دولت کارگری، دموکراسی در نیروهای مسلح
۱۹۱	جلسه‌ی دادگاه - ۲۱ نوامبر ۱۹۴۱ - صبح، بازپرسی: اصلاحات و انقلاب سوسیالیسم، گزینه‌ی مقابل جنگ است، مخالفت با سوسیال میهن‌پرست، وظایف انقلابیون در دوران جنگ، قانونی بودن انقلاب روسیه
۲۱۵	واژه‌نامه
۲۲۵	فهرست اعلام و موضوعات

عکس‌ها و تصاویر

رهبران حزب کارگران سوسیالیست و شعبه‌ی ۵۴۴ کنگره‌ی سازمان‌های صنعتی خود را تحویل زندان می‌دهند، ۳۱ دسامبر ۱۹۴۳ - ص ۱۲

رئیس جمهور روزولت و دانیل تابین، رئیس کل اتحادیه تیمسترز، سپتامبر ۱۹۴۰ - ص ۱۸

هفته‌نامه‌ی میلیتانت، ژوئیه ۱۹۴۱: "محکومیت رهبران حزب کارگران سوسیالیست و شعبه‌ی ۵۴۴ کنگره‌ی سازمان‌های صنعتی" - ص ۲۰

روزنامه‌ی مینیاپولیس یورش مارشال‌های فدرال به ستاد حزب کارگران سوسیالیست را گزارش می‌کند، ژوئیه ۱۹۴۱ - ص ۳۳

جیمز پی کانن، فارل دابز و آلبرت گولدمن؛ قاضی و دادستان، ۱۹۴۱ - ص ۳۴

بازسازی رادیکال در جنوب، بعد از جنگ داخلی ایالات متحده - ص ۵۸

جنگ داخلی ایالات متحده؛ میلیشیای کارگری در انقلاب اسپانیا، ۱۹۳۶ - ص ۷۲

روزنامه‌ها و جزواتی که در کمپین علیه ورود ایالات متحده به جنگ جهانی دوم از آن‌ها استفاده می‌شد - ص ۹۲

"امپریالیسم ایالات متحده هم قصد سلطه بر جهان را دارد!" هایتی، نیکاراگوآ، ژاپن - ص ۱۰۰

همایش نمایندگان کارگران و سربازان، پتروگراد، ۱۹۱۷ - ص ۱۲۳

انقلاب‌های ۱۸۴۸، برلین و پاریس - ص ۱۳۷

بسیج ۵۰,۰۰۰ نفر علیه همایش فاشیست‌ها، نیویورک، فوریه ۱۹۳۹ - ص ۱۵۶

گارد محافظ کارگران، مینیاپولیس - ص ۱۸۲

"نبرد فرار معاونان پلیس،" مینیاپولیس، مه ۱۹۳۴ - ص ۲۱۰

یادداشت ناشر

محاکمه‌ی سوسیالیسم سند رسمی یکی از مهم‌ترین محاکمات سیاسی در تاریخ ایالات متحده است.

در آستانه‌ی جنگ دوم جهانی محاکمه‌ای تاریخی در ایالات متحده آمریکا برگزار شد و بنا بر حکم دادگاه هیجده تن از رهبران اتحادیه - کارگری و سوسیالیستی به اتهام توطئه برای شورش به زندان محکوم شدند. این کتاب روایت آن محاکمه و پیامدهای آن است. صورتجلسات دادگاه در این کتاب چاپ شده و شهادت مدافع اصلی، جمیز پی کانن، در دفاع از حقانیت عقایدشان ثبت شده است.

در مقدمه‌ای که جوزف هنسن بر چاپ اول کتاب در حین جنگ دوم جهانی نوشت، مطرح کرد که ریاست جمهوری، فرانکلین روزولت، انگیزه‌ی سیاسی وزینی برای برپا کردن محاکمه و محکوم کردن متهمین داشت. او نوشت:

دولت روزولت که هر لحظه در شرف پرتاب ایالات متحده به سمت فاجعه‌ی جنگ دوم جهانی بود، نمی‌خواست که مبلغین سوسیالیسم را منزوی و ساکت کند تا مانع شود که عقایدشان گوش شنوایی در میان توده‌هایی پیدا کند که داشتند به مسلخ رانده می‌شدند.

در رابطه با "جنگ برای دموکراسی"، شعاری که ایالات متحده تحت آن وارد جنگ جهانی دوم می‌شد، جوزف هنسن نقل قول طنزآمیزی از رهبر انقلابی، یوجین دبز می‌آورد که خود به جهت مخالفت با ورود آمریکا به

جنگ جهانی اول زندانی شده بود: "در کشوری که می‌جنگد تا دموکراسی را در جهان ایمن کند، استفاده از حق آزادی بیان که در قانون اساسی منظور شده، کار خیلی خطرناکی است."

دو مقدمه از استیو کلارک و جو هنسن کمک می‌کنند تا جایگاه این کتاب در وقایع دورانی که نخستین بار منتشر شد و مقطع کنونی تاریخ، برای خواننده تشریح شود. عکس‌هایی هم که برای اولین بار در این ویراست جدید کتاب چاپ شده‌اند به درک جریان وقایع کمک می‌کنند.

ویراست جدید کتاب محاکمه‌ی سوسیالیسم را انتشارات پات‌فایندر در سال ۲۰۱۴ هم‌زمان به زبان‌های اسپانیایی و انگلیسی منتشر کرده است. این ویراست، بسط یافته‌ی ویراست قبلی است که در تیراژ وسیعی هفت بار به زبان انگلیسی تجدید چاپ شد. نشر طلایه پرسو ویراست قبلی را در سال ۱۳۷۹ منتشر و در سال ۱۳۹۲ تجدید چاپ کرد.

کتاب به زبان اصلی شامل دو بخش است و نشر طلایه پرسو آن را در دو جلد منتشر می‌کند. جلد اول ترجمه‌ی بخش اول کتاب است که اینک در دسترس خواننده قرار می‌گیرد و روایت آن محاکمه را شامل می‌شود. جلد دوم کتاب طلایه پرسو حاوی پیامدهای سیاسی شهادت کانن در دادگاه است.

امید است انتشار این کتاب کمک کند تا خوانندگان به درک صحیح‌تری از بخش مهمی از تاریخ معاصر و عصر در حال تحول آن دست یابند.